

???? C-311/08

Société de Gestion Industrielle (SGI)

?????

État belge

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Tribunal de première instance de Mons)

„????????? ?? ???????????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ?????????? ??????????
— ???????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? — ?????????????? ?? ??????????????
?????? ?? ???????????? — ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? — ?????????????? ???
????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ??????? ?????, ?? ?????????????,
????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????, ??????? ????? — ?????????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? — ?????? ? ?????????????????
?? ??????? — ?????????????????????? ?? ?????????????????? — ??????????????????????“

??????? ?? ????????????

1. ?????????? ?????????? ?? ????? — ?????????? ?? ?????????????????? — ?????????????? ?? ??????????
— ?????????? ?????

(????????? 43 ??, 48 ?? ? 56 ??)

2. ?????????? ????? — ?????????? — ?????? ????????????? — ??????????????????, ?????????? ??
????????????????? — ??????? ?????? ????? 12 ?? ? ????????? 43 ?? ? 56 ??

(????????? 12 E?, 43 E? ? 56 E?)

3. ?????????? ?????????? ?? ????? — ?????????? ?? ?????????????????? — ?????????
????????????????????? — ?????? ?????? ??????????

(????????? 43 E? ? 48 E?)

1. ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ??????? ?????, ??????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????????, ? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ??
????????? ??????????, ??????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????, ??????? ?????, ? ??????
????????? ?????????????? ?? ??????? ? ??????? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????? 43 ?? ? 48 ??, ??????? ?????????????????? ????? ?? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??????
?? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????, ?????????????????????? ?? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ?????? ??????? ??????? ??????? ?? ????? ??
????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????, ? ??-????????????? ????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 56 ??, ??? ??? ??? ????? ?????????????
????????? 43 ?? ? 48 ?? ?????????? ?????????????.

(??. ????? 30, 36 ? 37)

2. ???? 12 ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ? ??????, ??????? ?? ?????????????? ?????,
?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????. ? ??????? 43 ?? ? 56 ?? ????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ??????
?? ?????????????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ???????????
????????? ?? ??????????

(??. ???? 31 ? 32)

3. ???? 43 ?? ??? ?????? ? ??? 48 ?? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ???????
 ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????, ?? ?????? ?? ????? ??????????? ??
 ?????????????? ??????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ????,
 ?????? ? ?????????????? ?? ??????????? ? ?????? ??????? ?????? ??????????, ? ?????? ???????
 ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ???????????????????, ??????
 ??????????, ?????? ????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????, ?????? ?? ?
 ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ????, ? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?
 ?????? ??????????.

?????? ??????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ????, ?????? ??????? ??
 ????????? ?? ??????????? — ??????????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ???????????,
 ??????? ??, ?????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ????
 43 ?? ?? ?????? ? ??? 48 ??. ????????? ??????????, ?????? ????, ??? ? ???? ??????????
 ?? ?? ?????? ?? ???????????????, ?????????????? ??? ????????????? ?? ??????? ?????????? ?
 ?????? ??????? ?????? ?? ? ? ??????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
 ??????? ? ??????????? ? ??????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ????? ?
 ??????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ????????? ? ???
 ?????? ??????. ????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ?? ?? ?????????????????? ?????????
 ??????? ??????????????? ? ?????? ??????? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??????????? ???
 ?? ??? ???? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????, ??????????????? ?? ?????????????? ??
 ??????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
 ??????????????? ?? ??????????? ?????? ??????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????
 ??????????? ??????? ??????????? ??????, ????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
 ?????????????? ? ??? ??????? ?????? ??????????????. ?? ?????? ?????? ? ?????????????????
 ?????????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ????????? ?????????, ?? ????? ?????????????? ???
 ?????????????????? ?????????????, ??????????????? ?? ??????????, ?????? ????, ? ?????????? ??
 ?????????? ?????????? ?????????, ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ????????????? ? ????? ?
 ?????????? ??????, ? ????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????.

[illegible]

????????? ? ?????? ????, ?? ??? ???? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
??????????. ??? ???? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ???, ????? ? ??????????????
???? ?????????? ?? ?????????, ?????? ???, ?????????? ? ?????? ?????? ??????,
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????.

????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ???, ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ? ??????????
?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ??????, ?? ?? ?? ??????????
????????? ? ?? ??? ?????????? ?????????? ????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?
????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????
???? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??????, ?????
????????? ???-????? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ??? ?????? ?? ?? ???????.

?? ?? ?????????????? ?????????? ? ???, ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ?????
?????. ? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ???,
???? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????? ??
????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ???, ?????? ?? ??
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????? ?????????? ?????? ? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?????, ?????? ??????, ??, ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????, ? ?????? ??????????
????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ??? ??
????????????? ??????????, ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????,
?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ??????
? ?????????? ?????????? ??????. ?? ?????? ???, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
?? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????????????????????? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?????????? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????. ?? ??? ??????, ??
?? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?? ???.

(??, ????? 44, 45, 53, 55, 63, 64, 67, 69—72, 75 ? 76 ? ??????????)

????????? ?? ??? (????? ??????)

21 ?????? 2010 ??????(*)

„????????? ?? ?????????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ?????????? ??????????

— ?????????????? ? ????????? ? ?????? ?????? ????????? — ?????????? ? ??????????
????? ? ????????? — ????????? ? ????????? ? ????????????????? — ?????????? ?
????????????? ??????????, ?????????????? ? ??????????, ?????? ????, ? ??????????,
???????????? ? ?????? ????????? ?????? — ????????? ? ????????? ? ????????????? ??????????
??? ????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ??????????, ?????? ??? — ?????????????
???????????????? ? ?????????? ????????????? ?????? ?????????? ?????? — ?????? ? ?????????????
? ?????? — ?????????????????? ? ?????????????? — ??????????????????”

?? ??? C?311/08

? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ??? 234 ? ? Tribunal de
première instance de Mons (?????) ? ?? 19 ??? 2007 ?, ????????? ? ??? ? 14 ??? 2008
?., ? ?????? ? ?????????????? ? ???

Société de Gestion Industrielle SA (SGI)

?????

État belge,

????? (????? ??????),

???????? ? ??: ??? J. N. Cunha Rodrigues, ????????????? ? ?????? ??????, ??????????
???????????? ? ?????????????? ? ?????? ??????, ??? ? Lindh, ??? A. Rosas (?????????), ??? U.
Lõhmus ? ??? A. Ó Caoimh, ?????,

???????????? ?????????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? C. Strömholm, ??????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? 4
??? 2009 ?.,

???? ? ? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Société de Gestion Industrielle SA (SGI) ? ??? R. Forestini ? ??? J. F. Libert, avocats,

— ?? ????????????? ????????????? ? ??? J. C. Halleux, ? ?????????? ? ?????????????,

— ?? ????????????? ????????????? ? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ?????????? ?
????????????,

— ?? ?????????? ????????????? ? ??? A. Falk ? ??? S. Johannesson, ? ?????????? ?
????????????,

— ?? ????????????? ?????? ? ??? R. Lyal ? ??? J. P. Keppenne, ? ?????????? ?
????????????,

???? ???? ????????? ????????????? ? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????
????????? ? 10 ????????? 2009 ?.,

????????? ??????????

????????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? 12 ??, 43 ??, 48 ??
? 56 ??.

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Société de Gestion Industrielle SA
(SGI) (????????? ??-????????? „SGI“), ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ? État belge
[????????????????? ?????????], ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ??????????
??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????.

????????????? ??????? ???????

3 ???? 26 ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? 10
????? 1992 ?. ? ?????????????? ??? ??????? ?? 12 ??? 1992 ?. (?????????????? ??? Moniteur belge ??
30 ??? 1992 ?, ???. 17 120), ? ?????????????? ??, ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????
????????????????? (????????? ??-????????? „IR 1992“), ?????? ??????????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???? 54, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????,
????????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????
?? ?????? ?????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ??????????????????.

????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ??:

1° ?????????????????????? ?????? ?? ???? 227, ? ?????? ?????????????????? ? ??????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ? ?? ???? ?????????????? ?? ?????????????????????????;

2° ?????????????????????? ?????? ?? ???? 227 ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ? ?????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????????
? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????,
????? ? ?????????????? ??-????????????????? ?? ???? , ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????;

3° ?????????????????????? ?????? ?? ???? 227, ?????? ??? ???? ?????????? ? ?????????????????????????
????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????? 1° ??? ?????? 2°.

4 ?? ???? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????
?????????, ?? ?? ?? ?????? ?? „?????????????“ ?? ?????????? ?? ???? 26, ?????? ?????????, ?????? 1°
?? CIR 1992, ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????, ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????? ?? „?????????????????“ ?????????????, ?????? ? ?????????????????? ??? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????

5 ???? 49 ?? CIR 1992 ??????:

„???? ? ???? ?????????? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ? ?????????????????????? ??? ???? ?????????? ?????? ??????? ? ?????????????
??? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????? ? ?????????????? ??
???? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ????? ? ???????????,
????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?????? ?????, ?
????????????? ? ??????????.

? ? ?????????? ? ? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ? ?????? ??????????, ?????
????????????????? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????? ??? ? ?????????? ??????????
? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ??? ??????, ?????????????????? ???? ??????.”

6 ?????????? ???? 79 ? CIR 1992:

„? ???? ? ???? ?????????? ??????? ?????????????, ? ?????????? ? ?????????????????? ??????,
? ?????????? ???? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????,
????? ?????????????????????? ???? ??????? ???? ???? ?????? ???? ?????? ? ? ???? ????
??? ? ?????? ? ? ???? ?????????? ? ??????????????, ? ???? ? ? ?????? ?????? ??? ?????? ?
????????? ? ??????????????????????”

7 ???? 207 ? CIR 1992 ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????
????????????? ? ?????? ? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ???? ??????????????
?????????????

8 ???? 227, ????? 2° ? CIR 1992 ?????????? ????????????? — ?????????????? ???? , ?????
??????:

„????????????????? ?????????? [...], ?????? ?????????, ??????? ?????? ? ????????? ???? ?????? ?
????????????? ???? ?????????????????? ? ???? ?????”

?????? ? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

9 SGI ? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??????. ? ?????????? 65 % ?
????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? RECYDEM SA (????????? ?-
????????? „Recydem“). ? ? ? ???? ? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????

10 ???? ?????????????? ? SGI ? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????
COBELPIN SA (????????? ?-????????? „Cobelpin“). ? ?????????? ? ? 7 ????? 2009 ?. ?
????????????? ? ? ???? ? 23 ???? 2009 ?. ?????? ?????? SGI ?????????, ? ???? ?
????????????? ?????????? ? ??????? ????????? ????????? ? 34 %. Cobelpin ? ?????????? ?
????????????? ?????????? ? SGI.

11 ?-? Leone ? ?????????????? ?????????? ? SGI ? ???? ? ?????????????????? ? Cobelpin ? ?
Recydem.

12 ? 31 ????????? 2000 ?. SGI ?????? ?????????? ???? ? Recydem ? ?????? ? 37 836
113 BEF (937 933 EUR). ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????? 2001
?????? ? ?????????????????? ? ???? 26, ?????? ?????????, ?????? 1° ? CIR 1992 ??? ?????????????
???????? ? SGI ? ?????????? ? ? ???? ???? ? 1 891 806 BEF (46 897 EUR) ????
????????????? ???? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ? SGI ? ?????????????? ?????????
?????????????. ???? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?????, ?????????? ???? ????????? ??????
????????? ? 5 %.

13 ??????? ? 1 ???? 2000 ?., SGI ?????? ? Cobelpin ?????????????????? ? ?????????????? ?

?????? ?? 350 000 LUF (8 676 EUR) ?? ??????. ??? ?????, ?? ?? ? ??????????
?????????????? ? ??? 49 ?? CIR 1992 ??????, ??????????? ??????? ??????????????
???????? ?? ?????????? ??? ?????????????????, ??? ??????????????? ??????? ?? ??????????
2001 ? 2002 ??????. ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ? ??? ??????? ? ?? ???
?????? ? ?????????????????? ????? ?? ????????????? ??????. ????????????????? ?? Cobelpin ?
?????? ?? ????????????? ?? SGI ????????? ? ??? ????? ? ? ????? ?????????.

14 ??? ?????????? ??????????? ?? SGI ?? ?????????? 2001 ? 2002 ?????? ??? ??????????
?? ??? ????????????? ?? SGI ?? 28 ?????? ? ?? 9 ????????? 2004 ?. ????? ?????? ???
???????? ?????????? ??? ????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? 22 ??? 2004 ?., ?? 4
?????? 2004 ?. ????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? Tribunal de première instance de
Mons.

15 ????????????? ????????????? ?????, ?? ??? ????????? ??? ????????????? ??????? ?? SGI
???????????? ????? ?? ????????????????? ?? ??? ??????????? ?? Recydem ???, ?????????????
???????? ????????????????? ??????? ?????????? ??? 26, ????? ?????????, ????? 1° ?? CIR 1992.
?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ????????????? ?? ??????? ????????????????? ???????
?????? ??? ????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????
???????????? ?????????? ? ????????????????? ???????, SGI ??? ?????????? ?????, ????? ?????????????
???????????? ?????????? ?????????? ??????????.

16 ?? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? SGI ?? Cobelpin ??????????????????? ?? ?????????????,
???????????????? ????????????? ?????, ?? ?? ? ?????????? ?? ????????????? ?? ??????? ?? ??? 49 ??
CIR 1992 ? ????????????? ?? ?? ?????????????????? ????????. ??? ????????????? ?????????? ?? ??????
?????????? ?? ????????????????? ?????????? ?? SGI ?????????? ??? 26, ????? ?????????, ????? 1° ??
CIR 1992.

17 ??? ?? ????????????? ????????????? ????? ?? ?? ?????????? ??? ????????????? ????????????? ?
? ????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? 43 ?? ? ??.,
????? ? ? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??? 56 ?? ? ???. ??????????
???????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ???, ??? ?? ?? ?????????? ? ??????????????????? ??
???? ??????????????? ?? ????????????????? ?????????????, ??????? ????????????????? ????????????? ? ?
????????????? ?? ?????????????????????????? ? ?????????? ????????????? ? ? ?????????????? ? ?????? ?????????
??????, ??????? ??? ??????? ?? ??? ???, ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????????? ??
????? ?????????????, ??????? ???, ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????, ? ??? ?? ?? ??????????
??? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????????.

18 ??? ??? ????????????????? Tribunal de première instance de Mons ?????? ?? ???
???????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ????????????????? ???????:

„1) ??????? ?? ??? 43 [...] ?? ??? ?????? ? ??? 48 [??] ? ????????????? ????? 12 [??]
?????????????????????? ?? ??????? ??????? ??? ?????????????????, ????? ?????????, ?? ?????
?????????????? ?? ????????????????? ????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????,
?????? ??? ?? ?????, ????? ? ????????????????? ????????????? ????????????? ?? ????????????? ?
????? ?????????? ?????? ??????????, ? ????? ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????, ??????? ??? ?????????? ??????? ?????????????,
?????? ??? ?? ?????, ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ????????????? ?? ??????????????
????????????, ??????????????? ?? ????? ????????????? ? ?????? ??????????, ? ????? ??????????????
???????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????????

2) ??????? ?? ??? 56 [...] ?? ??? ?????? ? ??? 48 [??] ? ????????????? ????? 12 [??]
?????????????????????? ?? ??????? ??????? ??? ?????????????????, ????? ?????????, ?? ?????
?????????????? ?? ????????????????? ????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????????,

?????? ???? ?? ??????, ????? ? ????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?
????? ??????? ?????? ??????????, ? ????? ????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ??
???????? ? ?????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????,
?????? ???? ?? ?????, ?? ???? ?? ???? ?????????? ?? ????????????? ?? ??????????????
????????????, ????????????? ?? ????? ????????????? ? ?????? ??????????, ? ????? ?????????????
?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????????“

?? ????????????????? ???????

19 ? ???? ?? ???????, ????????????? ?? ????? ?????????? ?????, ?????????????
???????????? ???? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???? ???? 43 ?? ?? ?????? ? ???? 48 ??
?/??? ???? 56 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ???? ????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????
?????? „????????????“ ??? „????????????“ ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ??????
????, ?????? ?? ? ??????????????? ?? ???? ?? ??????????? ? ?????? ??????? ?????? ?????????,
? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??
????????????????????, ?????? ?????????, ?????? ???? , ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????, ?????? ?? ? ??????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ???? , ? ?????? ???????
?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????.

20 ?? ???? ?? ????????????? ?????????? ? ?????, ?? ??????? ??????, ?????? ?? ??????
????? ?????? ?? ????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? 43
?? ? 48 ??, ?????? ?? ?????????? ????????????????? ?? SGI ?? ?????????? ???? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?????????? Recydem, ? ??-????????? ??????????? ??
????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? — ? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? — ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ????
???? ? ??????????????? ? ???? 26, ?????? ?????????, ?????? 1° ?? CIR 1992.

21 ?? ??????????? ?? ??????, ?? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?? ???? 56 ??, ??????? ????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????
?? ?????? ?? SGI ? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ???????
Cobelpin ?? ????????????????? ?? ??????????, ??????? ?? ?????????? ??????, ? ???????
????????? ?????????? ?? ??????? ??????????. ? ?????????? ?? ?????? ???? ?? ?????????, ??
???? ? ? ?????????? ?? ???? 49 ?? CIR 1992, ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??
????????????? ??????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?? ????????????????? ???????.
?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ???? ? ???? ?????????? ?? ?
?????????? ???? 26, ?????? ?????????, ?????? 1° ?? ?????????? ??????.

22 ???? ?? ?? ????????????? ?????, ?? ???? 49 ?? CIR 1992 ???? ?? ???? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ???? ?? ??????? ??????????????????, ??
?????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ???????
????????????? ??????? ?? ??????? ? ???? 26, ?????? ?????????, ?????? 1° ?? CIR 1992. ? ????
?????????? ? ??????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ???????????, ?????? ?????? ??
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ? ? ?????????? ??-????? ??
????????, ??????? ??????????????? ?? ?????, ? ?????? ? ?????????, ??????????????? ??????????
?????? ?????? ? ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??????????? ?? ??? (?? . ?
???? ?????? ??????? ?? 23 ???? 2009 ? . ?? ???? Angelidaki ? ??., C?378/07—C?380/07,
???????, ??? . I-9597, ?????? 48 ? ????????????? ??????? ?????????).

?? ????????????????? ???????

23 ???-????? ?????? ?? ?? ?????????? ???? ? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ????
????, ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????????, ???? ?? ??????? ?????????????????? ??

????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????? 43 ?? ? 48 ?? ?/??? ????? ?? ???????????
????????? ?? ?????????, ?????????? ? ???? 56 ?? ? ??.

24 ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ????? ?????, ??????,
?? ??????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????, SGI, ?????? ?
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ????????? ??????????????
????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????. ?????????????? ??????????????????
??????? ?????? ??????, ?? ?? ??? ???? ???? ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????? ? ??
?????? ??????. ? ??????? ? ?? ?????? ????????? SGI ?? ?????????? ?? ????? 12 ??.

25 ??????????? ?????????? ?????????? ?, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ???????????
????????????????????? ??????? ? ?????????? ?? ??????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??
?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (?? ? ???? ??????? ????????? ??
12 ??????????? 2006 ?. ?? ??? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04,
Recueil, ??? I?7995, ????? 31—33, ??????? ?? 3 ?????????? 2006 ?. ?? ??? Fidium Finanz,
C?452/04, Recueil, ??? I?9521, ????? 34 ? 44—49, ????? ? ?????????? ?? 17 ??????????? 2009 ?.
?? ??? Glaxo Wellcome, C?182/08, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????, ????? 36).

26 ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????
?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ????, ?
????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????,
? ??????????? ?? ??? ??????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????
????, ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ???? ??????????, ?????? ????.
??? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????
?? ?????????? ??????????, ?????? ???, ?? ??????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ???? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ????????? ?
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ???? ?????????????.

27 ? ?????????? ?? ?? 24 ?????? 2009 ?. ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ???? ?? 23 ????
2009 ?, ??????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????, ??? ????? ? ??????????????? ????????? ??
????????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ???? , ??????
????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ?? ??????? ?? ???? ??????? ??????
????????????????? „?????????? ?? ?????????????????????“, ??-?????????? ??????? ???? ??
????????????????????? ??????????? ??????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ?? ??????????? ?????????????? ??????? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ? ??
?????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ??????????????? ?? ?????????
?? 13 ?????? 2000 ?. ?? ??? Baars (C?251/98, Recueil, ??? I?2787, ????? 22).

28 ?????? ?????? ??????????????? ? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??????? ??????, ??????
????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????, ??????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? (?? ??-??????????
????????? ?? ???? Baars, ?????????? ??-????, ????? 21 ? 22, ?????????? ?? ???? Cadbury
Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, ?????????? ??-????, ????? 31, ????? ? ?????????? ??
???? Glaxo Wellcome, ?????????? ??-????, ????? 47).

29 ??? ?? ???? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????
?????????????????? ??????? ?????? ?? ???? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ??
????????????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ?? ???? Baars, ?????????? ??-????.
?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ? ? ?????????? ??

???????. ? ??????? ??, ??????? ? ????? 27 ?? ?????????? ???????, ??? ?????????????
????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ????? ??????
??????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?? ? ?????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????????????? ??????????. ?????? ?? ?????? ??? ? ?????? ??????
? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ??????? ?? ?? ??????????????? ?
????????????????? ?? „????????? ??????“ ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ???????, ?? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?
????????????? ? ?????????? ??????????????.

30 ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????????????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????? ??????????????? ? ??
????? ?????? ?? ?????????, ? ??-????????? ??? ? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ??? 56 ??.

31 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 12 ??, ?????? ??????????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ???????????????, ?????????? ?? ???????????????, ?????? ?? ?? ?????????,
?? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ? ??????, ??????? ?? ??????? ??
?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????????? (?? ??-????????? ??????? ?? 8 ??? 2001 ?. ?? ??? Metallgesellschaft ?
?., C?397/98 ? C?410/98, Recueil, ??? I?1727, ????? 38 ? 39, ?????? ?? 11 ??????? 2007
?. ?? ??? Hollmann, C?443/06, ??????, ??? ?8491, ????? 28 ? 29, ????? ? ??????? ?? 17
?????? 2008 ?. ?? ??? Lammers & Van Cleeff, C?105/07, ??????, ??? I?173, ????? 14).

32 ? ??????? 43 ?? ? 56 ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????????
????????? ?? ?????????.

33 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ??????? ??????????? ??
????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????, ??
????????? ?? „????????? ?? ??????????????????“ ????? SGI ? Recydem, ?? ??? ??????, ?
SGI ? Cobelpin, ?? ????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?? ??????
???? ?????????????? ???????????.

34 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????, ?? ??? ?? ?????????????? ??????????
? ?????, ?? SGI ?????????? 65 % ?? ?????????? ?? Recydem. ?????? ?????????? ? ????? 10 ??
????????????? ??????? ???????, ?????????? ?? Cobelpin ? ?????????? ?? SGI ??????? ?? 34 %.
????? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?
????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ??????????

35 ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? SGI „?????????
????????“, ?? ??????? ?? ?????????????? ? ????? 27 ? 28 ?? ?????????? ??????? ??????
????????? ?? ??? Baars, ?????? ?????????? ? ?????????? ?? Recydem ? ?????????? ?? Cobelpin
????? ?????????? ? ?????????? ?? SGI. ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ??????????
????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???.

36 ??????????????, ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????
?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?
????????????????? ?? „????????? ??????“ ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? Baars,
?? ??????? 43 ?? ? 48 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ???????????.

37 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????? 43 ?? ? 48 E?. ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????.

?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

38 ?????????? ?? ??????????????, ?????? ????? 43 ?? ????????? ? ?????? ?? ?????????? ??
?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ????????? ? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ??, ?????? ? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????? ??, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????????? (??, ??-????????? ?????? ?? 23 ?????????
2006 ?. ?? ??? Keller Holding, C?471/04, Recueil, ???, I?2107, ????? 29 ? ?????? ?? ???
Glaxo Wellcome, ?????????? ??-????, ????? 45).

39 ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??????,
?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????????? ? ?????? ?????????? ?????? (??, ??-????????? ?????????? ?? 16 ??? 1998 ?. ?? ??? ICI,
??264/96, Recueil, ???, ??4695, ????? 21, ?????? ?? 13 ????????? 2005 ?. ?? ??? Marks &
Spencer, C?446/03, Recueil, ???, I?10837, ????? 31, ?????? ?? 6 ????????? 2007 ?. ?? ???
Columbus Container Services, C?298/05, ??????, ???, I?10451, ????? 33, ?????? ? ?????????? ??
27 ?????? 2008 ?. ?? ??? Papillon, C?418/07, ??????, ???, I?8947, ????? 16).

40 ?? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????? ? ?? ?? ?????????, ?? ?????? „????????“ ??
????????? ?? ????? 48 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ??????, ??
????????????? ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ??, ??? ?????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?
????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ????? 43 ?? (??, ? ?????? ?????? ?????? ?? 28
????? 1986 ?. ?? ??? ?????????/????????, 270/83, Recueil, ???, 273, ????? 18, ?????? ?? 13
?? 1993 ?. ?? ??? Commerzbank, C?330/91, Recueil, ???, I?4017, ????? 13 ? ?????? ?? 18
?? 2009 ?. ?? ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha, C?303/07, ??? ?? ?????????????????? ?
?????????, ????? 38).

41 SGI, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???. ??? ?? ?? ??????
????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ??-?????????????????
????????????? ?????????????, ?????? ??, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??
????????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ?
?????????????, ?????? ??, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ??????
???, ?????????? ?? ? ?????? ??????????. ???, ?????????????? ?????? ?? ??????????????????
?????????????.

42 ? ?????????? ?????? ? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ??????????????
?? ??????????, ?????? ??, ?? ?????????, ? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??

????????????????, ?? ??????? ?? ????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ????? ??
?????????????? ??????????? ? ??????????? ? ?????? ??????? ??????. ??????????, ?????? ???,
?????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ? ??????????????? ??
????? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??
???? ????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???????????.

43 ?? ??? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??? ?? ??????, ?????
????????? ?? SGI ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?
????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ???????
?????, ? ??-????????????????? ?? ???, ? ?????? ?? ???, ??? ?? ??????????????? ???
????????????? ?? ??????????, ?????? ???, ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????.

44 ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ???, ??????
????????? ?? ?????????? ?? ????????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? 43 ??.
????????? ?????? ??????????, ?????? ???, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????????????
????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ??????.

45 ?????? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????
????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ??????????. ?????????? ?????? ?????????? ??? ??
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????,
????? ? ??? ???? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? ???? ????
?????????????.

46 ??? ???? ?? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????????????
????????????????.

47 ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??
?????????????, ?????? ???, ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????????
?????????????, ? ??-????? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ? ??????
?? ?????????? ??????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ??????
????????????? ?????????? ??????????. ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 90/436/?? ?? 23 ?? 1990 ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????????? (O? L 225, ???. 10; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ????? 11,
??? 69, ????. 207, ?????????? ??-???????? „????????????? ??????????“).

48 ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????, ?? ??
????????????????????? ?????????? ????????? 79 ? 207 ?? CIR 1992 ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ???,
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ??? ?????????? ?
????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ???, ? ?????????????? ?? ????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??-????????????? ?????????? ?????????????.

49 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????

?????? ??????????? ??????? ????????? ? ??????????????? ??????????. ??? ??? ?????
?????????????????? ?? ??????? ????????? ?? ??????????? ? ????? ??????? ??????? ??????????
??????????????, ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ????????????? ?????????????,
?????? ???, ????? ?? ? ??????????????. ??? ??????????????? ?????????????, ?? ??? ?????????
???????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????? ? ??????? ?? ??? ??????????????, ??????? ???,
?????? ?? ?????????????, ? ??? ?????????????, ??????? ???, ????? ? ??????????????. ??????????????
???????????????????? ????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ????????????????? ??????? ??????
???? ?????????????.

50 ???-?????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ????????????????? ????????????? ?? ?????? ??
???????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?? ? ??????????? ?? ??????????
???????????????? ?? ??? ????????? ? ??????? ??????? ?? ??????????, ????????????? ? ?????
???????? ???????, ??? ?? ? ????????????? ?? ?? ???????, ?? ????????????? ?????????????
???????????????? ????????????? ??????? ?? ????????????? ??????????? ?? ?? ????????? ??
?????????????????, ????????????????? ??? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ? ??????? ???????
?????? (??, ??????? ?? 13 ??? 2007 ?. ?? ??? Test Claimants in the Thin Cap Group
Litigation, C?524/04, ???????, ???, I?2107, ????? 62 ? ??????? ?? 18 ??? 2007 ?. ?? ??? Oy
AA, C?231/05, ???????, ???, I?6373, ????? 42).

51 ?? ?? ?????? ?? ????????? ????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????
???????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????, ??????? ???, ????? ? ?????????????, ?????
???????????? ????????????? ????????? ? ????? 45 ?? ?????? ?????????????, ?????????, ??
???????????? ????????????????? ??????????? ?? ?????????????, ?? ????????????? ????????????????? ?????
???? ?????? ? ???????, ?? ?? ? ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????????, ? ??????? ?? ?????
?????, ?? ?????? ?????????? ????????????? ???????.

52 ? ??? ??????????? ?????? ? ?? ?? ???????????, ?? ??????????????, ?????? ???, ?????
?????????????? ??????????????? ?? ????????????????? ????????????? ? ??????????????, ????? ?? ??????? ??
????, ?? ??? ?????????? ??????????????? ???, ????? ?? ?????? ????????? ?? ??????? ?? ???
????????? ??????????. ??? ?????? ??????? ????????? ???????, ????????? ?? ??????????????
?????????????? ?? ????????????????????????? ???????????, ?? ??? ?? ??? ?????????????? ?
?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????????????? ????????????? ??
???????????????????? ?? ???????????.

53 ??? ?? ?? ?????????????, ?? ??? ????????????????????? ??????????? ? ? ?????????????, ???
????? ??????????????? ??????????? ?? 100 % ????? ?? ??????? ?????????? ?????? ? ?????,
?????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?????? ?? ???, ?? ?????????????? ?????????, ?? ? ???
?????????? ?? ?????????? ??????? ??????, ??????? ?? ?? ???????????, ?? ??? ??????? ??????? ?
?????????????????? ??????????? ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ??????????. ?????????,
????? ??????????? ??????????????? ??????????????? ????????? ? ????? 46 ? 47 ?? ??????????????? ??, ???
?????? ??????????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ??????????????? ??
????????????, ??????? ???, ? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?????????, ????? ?? ?????
?????????? ?? ??? ????????????? ? ????? ? ??????????? ???????, ? ????? ? ?????????????
???????????????? ?????????????.

54 ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??????????, ??????? ??
?? ??????, ?????? ?????? ??????????????? ????????? ? ????? 48 ?? ??????????????? ??, ?? ??????????????
?? ?????????????????? ? ????? 6 ?? ?????? 3 ?? ????????????????? ??????????? ??????????? ?? ???????
?????????????????? ?????? ????????????????? ?????????? ??????????????????? ????? ?? ?????????????????
????????????????????? ? ?????????????????? ????????? ?? ???????????????, ?????? ??????? ? ??????? ??
?????????????? ??????????. ?????? ??? ??????????? ?? ??????? ?????????????????, ?????????????
?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??????. ??? ???

????? ?????? ?????????????? ??????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????
???????????. ?????? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? 29 ?? ?????????????? ?????????
?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ??
????????? ??? ?????? ???????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
?????????????.

55 ?? ?????? ???????, ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????? ??
?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????? 43 ?? ??? ??????? ? ?????? 48 ??.

?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ?????????????????????? ??????? ????????

56 ?????????????? ?????????? ?????????? ?, ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????? 43 ?? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ???,
?????????????? ? ??????????, ? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????
?????? ?????? ? ?????????? ??????? ? ??????????????? ?????????????????? ? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????????????
????????????????????????? ?? ??????????????? ??? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ??? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 15 ??? 1997 ?. ?? ????? Futura Participations ? Singer,
C?250/95, Recueil, ???, I?2471, ?????? 26, ?????????? ?? 11 ????? 2004 ?. ?? ????? Lasteyrie du
Saillant, C?9/02, Recueil, ???, I?2409, ?????? 49, ?????????? ?? ????? Marks & Spencer, ??????????
??-?????, ?????? 35, ?????? ? ?????????? ?? ????? Lammers & Van Cleeff, ?????????? ??-?????, ??????
25).

57 ??????????? ?????????????????? ? ?????????????? ???????, ?? ?????????????????????? ?? ???????????
????????????????????? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????????????
?????????????????? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????????????? ?????? ?????????????? ???????, ??
??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ???????, ? ?? ?????????? ?????? ???????????????????,
????????????????? ??????. ?????????????? ??? ??? ??????????????? ?????????????????????? ?? ??????????? ??
????????????? ?? ??????????????????????????????. ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?
?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????????????.

58 ??????????????? ??????????????????? ???????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????? ??????? ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ? ??????????????????? ?? ???????, ?????????????????????? ???????????????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ??????????????????? ?????????? ?? ??
?????????????? ?? ??????????, ??????? ??????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?
?????????????? ?? ?????? ??????????????????. ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????, ?? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? 9 ?? ??????? ?? ?????????? ???????????
?????????? ?????????? ? ???????????, ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????????????
????????????????????????? ? ??????????? (????), ? ?? ?????? 4 ?? ?????????????????????? ??????????????, ??????
????????????????? ??????????????? ?? ??????????????, ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????????????.

59 ??????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????? „????????????????“ ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????????????????????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ? ?? ??
????????? ?? ???????, ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? — ?????????? ?? ??????????????????????
????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?? ?????? ??????????????????. ?????????????? ?? „?????????????????“
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ???????????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
?? ???????, ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????.
?? ?? ??????? ?? ??????????? „????????????????????????“, ??? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ?
?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????
?? ??????????? ? ?? ?????? ?????????????? ??????????????.

60 ?? ??????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????

?????????? ????? ?????????? ??????, ??????????? ? ?? ?? ???????, ?? ?????? ??????????
???? ?? ?? ?????? ??-?????????? ?????? ????????????? ?????? ?? ?? ??????????????
????????????? ???????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????
(??, ??-????????????? ?????????? ?? ????? Marks & Spencer, ?????????? ??-????, ?????? 46, ?????????
?? 29 ????? 2007 ?. ?? ????? Rewe Zentralfinanz, C?347/04, ?????????, ????. ??2647, ?????? 42,
????????? ?? ????? Oy AA, ?????????? ??-????, ?????? 54, ?????? ? ?????????? ?? ????? Aberdeen
Property Fininvest Alpha, ?????????? ??-????, ?????? 66).

61 ?????? ? ??????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????,
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? (??, ??-
????????????? ?????????? ?? ????? Oy AA, ?????????? ??-????, ?????? 54 ? ?????????? ?? 15 ??? 2008 ?.
?? ????? Lidl Belgium, C?414/06, ?????????, ????. I?3601, ?????? 31).

62 ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ? ??????
????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????? Marks & Spencer,
????????????? ??-????, ?????? 46, ?????????? ?? ????? Oy AA, ?????????? ??-????, ?????? 55, ?????? ?
????????? ?? ????? Lidl Belgium, ?????? 32).

63 ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????????????????,
????????? ?????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ??????????????, ? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ? ??????
?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????????????
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????. ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ?????
????????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??
?????????????????????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??? ? ?????????????? ? ?????????
?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????
????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (??, ?
????? ?????????? ?????????? ?? ????? Oy AA, ?????????? ??-????, ?????? 56).

64 ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????????????? ??????
????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????, ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????,
????????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????
????????????????? ??????????????.

65 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????,
????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????????, ?????? ??? ? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????? ICI, ?????????? ??-????,
?????? 26, ?????????? ?? ????? Marks & Spencer, ?????????? ??-????, ?????? 57, ?????????? ?? ?????
Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, ?????????? ??-????, ?????? 51, ?????? ?

???????? ?? ???? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ????????? ??-????, ????? 72).

66 ? ???? ????????? ????????????? ?????????????????, ????? ?? ???? ??????????
???????????????? ?? ????????????????? ?? ????????????? ?? ????????? ????????????? ?????????
???????????????? ??????????, ????? ?? ????????????? ????????????????? ????????????????? ? ??
???????????? ? ?? ????????????? ?? ??????, ????? ????????????? ?? ????? ????? ??????????,
?????????? ?? ??????????????? ?? ????????????????? ????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?? ??
???????????? ?? ?? ????????????? ?? ??????? ?? ?? ????????????????? ????????????? ?? ??????,
???????????????? ?????? ? ????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ????????????????? ?? ??????????
???????????????? ?????? ????????????? ?????? (?. ? ???? ??????? ????????? ?? ???? Oy AA, ?????????
??-????, ????? 63).

67 ?? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ???? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??
???????????????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????????????, ??????? ?? ?? ??????, ??
?????????????????? ?? ?? ????????? ?? ??????????, ?????? ???? , ?? ??????????????? ????????????? ??
?????????????????? ??????????????? ?? ???????????, ? ????? ?? ????????? ? ??????????? ??
???????????????????????? ? ????? ?? ?????????????? ? ????? ????????? ??????, ?? ?? ?? ??????????
????????? ? ?? ???? ??????????????? ????????? ?????, ???? ??????????? ??????????????????? ?? ??????? ?
????????? ???????????, ????? ?? ????????? ? ??????????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ??????
????? ????????? ????????????? ??????????? ?? ??????????, ????????????? ? ????????? ??????, ?????
?????????? ??-????? ????????? ??????? ?? ? ????? ???? ??????? ?? ?? ??????? (?. ? ????
?????? ????????? ?? ???? Oy AA, ????????? ??-????, ????? 58).

68 ???? ???????????, ?? ??????? ??????????????? ?? ????????????????? ????????????? ??????? ??
?????????? ?? ????????? ??????????? ?? ???????????????, ?????? ???? , ????? ? ?????????????????
???????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ? ????? ????????? ??????? ??????????, ?????????????????
?? ??????????? ????????????????? ??????? ??????? ???? ?? ??????????????? ??????? ?????????, ?????
?????? ?? ?????? ??????????? ?? ????????????????????? ?? ????????????????? ????????? ?????? ??????????
???????? ?? ??????, ??????????? ? ??????????????? ????????? ??????, ? ????? ?? ???? ?????? ?????
??? ?????? ????????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????? ??????? ??
?????????????? ?? ??????????????, ????????????????? ??????????????? ?????????????, ????? (?. ? ????
?????? ????????? ?? ???? Oy AA, ????????? ??-????, ????? 59).

69 ? ????? ?? ???? ?? ?????????, ?????????? ? ????????????????????? ?? ??????????? ??
???????????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????????????? ?????? ??????????? ??????? ?
?????????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ????? ??????, ?????? ??
?? ?????????????, ?? ??????? ??????? ???? ??????????????????? ?? ?????????? ?????????????????
?????????????? ??????????? ???? , ?????????????? ? ?????????? ? ??????????? ?????????????????
?? ????????????? ?????????, ? ? ??????????? ?? ????????????????????? ?? ????? ????.

70 ??? ???? ????????????????????? ??????? ?? ?? ????????? ???? ?????????????????? ? ?????????
???????????????????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????
????, ????? ???????.

71 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????? ?????????????????????, ????? ?? ?? ????????????? ??
????? ???? ??????? ??????? ????????????????? ????????? ??????????????? ??????????????, ??????????? ??
????????? ???? , ?? ??????????? ?? ????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?????, ?????? ?? ??
?????????????? ?????? ????????????????????? ??????????????????? ?? ????????????? ?? ??????, ?????????? ?
?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????????????? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????
?????? ??????????????? ??????? ? ? ????????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????????? ??
????????, ??, ?? ?????? ?????, ?? ??????? ?????, ? ?????? ??????????????? ?????????????, ??
?????? ??????? ??????????? ???? , ?????? ????????????????????????? ??????????? ???? ??????????????? ??
?????????????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ????????????????????????????? ????? ?? ??????????????? ???????????????,

??????, ?? ????????? ?? ???????????????.

?? ??????????? ??????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 43 ?? ??? ?????? ? ????? 48 ?? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ???????
???????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ????? ?????????????????? ?? ?????????
????????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????
????????? ?? ????????? ?????????? ??? ????????????, ??????? ?????, ??????? ? ???????????????
?? ?????????????? ? ?????? ????????? ??????? ?????????????, ? ?????? ????????? ??????????? ??
???????? ?????? ??? ????????? ? ??????????? ?? ?????????????????????, ??????? ???????????,
???????? ?????, ?? ????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????, ??????? ?? ?
????????????????? ?? ?????? ?????????????, ??????? ?????, ? ?????? ????????? ??????????? ??
???????? ? ??????? ????????????. ??? ??? ??????????????? ????????????? ? ?????, ?????? ???????
?? ????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ??????? ??
????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ???????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ????????